

HU

Használati, beszerelési és csatlakoztatási utasítások



Elektromos sütő

Tisztelt Vásárlónk!



Köszönjük vásárlását. Bízunk benne, hogy hamarosan megbízhatónak fogja találni termékeinket. A készülék egyszerűbb használatának érdekében mellékeljük ezt a könnyen érthető használati utasítást.

A használati utasítás segítségével lesz a készülék megismerésében. Kérjük olvassa át figyelmesen a készülék első használata előtt.

Kérjük győződjön meg róla, hogy a készülék sértetlen állapotban érkezett-e meg Önhöz. Amennyiben szállítási sérülést vesz észre, vegye fel a kapcsolatot az értékesítővel vagy a területi raktárral, ahonnan az árut szállították. A telefonszámot megtalálja a számlán vagy a szállítólevélen. Sok örömet kívánunk új háztartási készüléke használata során!

Csatlakoztatási utasítások

A készüléket a mellékelt utasítások »Az elektromos hálózatra történő csatlakoztatás« részében foglaltaknak, illetve az érvényes előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell csatlakoztatni.

A csatlakoztatást csak szakember végezheti.

Adattábla

A készülék alap-adatait tartalmazó tábla a sütő széléhez van erősítve és akkor látható, ha kinyitjuk a sütő ajtaját.

Fontos figyelmeztetések.....	3
A készülék leírása.....	4
A sütő	6
Ételkészítés	13
Tisztítás és karbantartás.....	24
Speciális figyelmeztetések és hibaüzenetek	30
Beszerezési és csatlakoztatási utasítások	32
Műszaki jellemzők	35

Fontos figyelmeztetések

- A készülék elektromos hálózatra történő csatlakoztatását csak a szerviz szakembere vagy más szakképzett szerelő végezheti el.
- A nem hozzáértők által végeztet beavatkozások és javítások komoly testi sérüléseket okozhatnak és károsíthatják a készüléket. A javításokat csak a szerviz szakemberei vagy más képzett szerelők végezhetik el.
- A főzés során a felforrósodott zsír vagy olaj lángra lobbánhat – ez égés- és tűzveszélyes; ezért a főzési folyamat állandó felügyelete elkerülhetetlen.
- Figyelem: az égésveszély igen nagy, főként kisebb gyerekek és gyerekek esetében, akik nincsenek tudatában a veszélynek. Ezért tartsuk távol a gyerekeket a készüléktől és csak a nagyobb gyerekeknek engedjük meg, hogy megfelelő felügyelet mellett használják a készüléket.
- Figyelem: égésveszély. A fűtőelemek, a sütő és a tartozékok egyes részei használat közben erősen felmelegednek, ezért mindig használjunk konyharuhát vagy kesztyűt, ha megérintjük ezeket és az égési sérülések elkerülése érdekében legyünk elővigyázatosak.
- Legyünk különösen elővigyázatosak a sütő használata közben. A magas hőfok miatt a tepsik, a sütőrács és a sütő belseje igen felforrósodhatnak, ezért használjunk védőkesztyűt.
- A készülék közelében elhelyezett más készülékek elektromos kábelei megsérülhetnek, ha azokat pl. becsípi a sütő ajtaja, ami rövidzárlatot is okozhat. Ezért ügyeljünk arra, hogy az ilyen készülékek elektromos kábelei megfelelő távolságban legyenek a sütőtől.
- A készülék tisztítására ne használjunk gőztisztítót vagy magas nyomású tisztítókat, mert az áramütést okozhat.
- Működés közben a sütő ajtaja felmelegszik. A maximális biztonság érdekében egy harmadik üveg is beépítésre került (egyes modellek esetében), ami csökkenti az ajtó külsejének felületi hőmérsékletét).
- A sütő belsejét ne fedjük be alufóliával, illetve ne helyezzünk tepsiket vagy más edényeket a sütő aljára. Az alufólia megakadályozza a levegő keringését a sütőben, ezáltal gátolja a sütési folyamatot és károsítja a zománcot.
- A sütőajtó csuklópántjai terhelés alatt megsérülhetnek. Ne helyezzünk nehéz edényeket a sütőajtóra és ne támaszkodjunk rá a sütő tisztítása közben. Tisztítás előtt távolítsuk el a sütő ajtaját (lásd a Sütőajtó eltávolítása és visszahelyezése fejezetet). Ne üljünk vagy álljunk a sütőajtóra – ez különösen vonatkozik a gyerekekre.
- A készülék a vonatkozó biztonsági szabványok figyelembe vételével készült. Ennek ellenére nem javasolt, hogy csökkent fizikai vagy mentális képességű, vagy megfelelő tapasztalatokkal és tudással nem rendelkező személyek felügyelet nélkül használják. Ugyanez vonatkozik a készülék kiskorúak részéről történő használatára is.



A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos

és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

A készülék rendeltetése

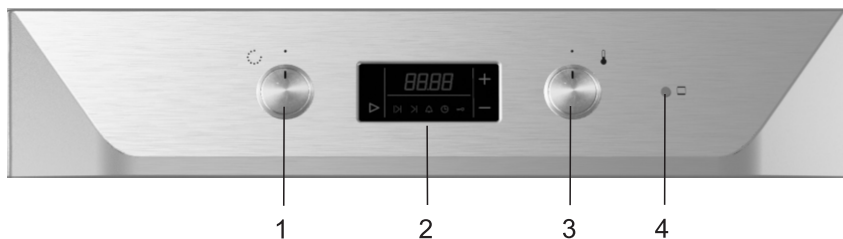
A készülék hagyományos, háztartásban való ételkészítésre való és nem használható más célokra. Az egyes használati módok részletesen bemutatásra kerülnek a használati utasításban.

A készülék leírása

Az ábrán a modellek egyike látható. Mivel a termékcsoport, amelyre ezek az utasítások vonatkoznak, különféle tulajdonságokkal rendelkezik, az utasításokban olyan funkciók leírása és olyan kiegészítők is lehetnek, amelyekkel az Ön készüléke nem rendelkezik.



1. Vezérlő panel
2. Sütőajtó-fogantyú
3. Sütőajtó



- 1 Be/kikapcsolás gomb és működési mód választó gomb
- 2 Programóra (egyres modelleknél)
- 3 Hőfok-választó gomb

- 4 Sütő jelfény. Ez a jelfény akkor világít amikor a sütő felmelegszik; amint a beállított hőfok elérésre került, a jelfény kialszik. (csak egyes modelleknél)

(egyes modelleknél)

Sütőajtó-kapcsoló

A kapcsoló kikapcsolja a sütő melegítését és a ventilátort, amikor a sütőajtót működés közben kinyitjuk; ha az ajtót bezárjuk, a melegítés folytatódik.

Hűtőventilátor

A készülék beépített hűtőventilátorral rendelkezik, amely hűti a készülék házát és a vezérlő panelt.

A hűtőventilátor működése

A sütő kikapcsolását követően a hűtőventilátor tovább működik még egy ideig, hogy tovább hűtse a készüléket.

Süllyesztett gombok

- Először nyomjuk meg enyhén a gombot, hogy a vezérlő panelből kiemelkedjen. Ezután válasszuk ki a működési módot és a hőfokot, vagy a főzési mező teljesítmény-fokozatát.
- Amikor a sütő vagy legalább az egyik főzési mező be van kapcsolva, a gomb világít (csak a világító gombbal rendelkező modelleknél).
- A gombot minden egyes használat után forgassuk vissza kikapcsolt pozícióba és nyomjuk be süllyesztett helyzetbe, a vezérlő panellel egy szintbe.



A süllyeszthető gomb csak akkor nyomható vissza süllyesztett helyzetbe, ha kikapcsolt pozícióban van (csak a megvilágított gombokkal rendelkező modelleknél).

Jelfények

Sárga jelfény

Akkor világít, amikor a készülék bármely funkciója aktív.

Piros jelfény

A sütő melegedése közben világít; amint a sütő eléri a beállított hőfokot, a jelfény kialszik.

Világító gombok

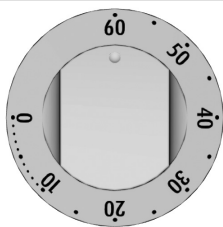
(egyes modelleknél)

Egy-egy gomb akkor világít, amikor egy funkció kiválasztásra került. Az ilyen készülékeken nincs sárga jelfény.

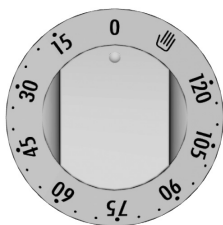
Programóra

Állítsuk be a napi időt a programórára vonatkozó utasításoknak megfelelően. A napi idő beállítása alapfeltétele a készülék működésének. A sütő működtetése csak akkor lehetséges, ha a napi idő beállításra került.

Manuális időzítés



Kikapcsolás-időzítés - 120 perc (időkapcsoló)



A maximális beállítás 60 perc. A beállított idő elteltével kb. 5 másodpercig tartó hangjelzés lesz hallható. A visszaszámlálást a gomb óramutató irányába történő elforgatásával állíthatjuk be körülbelül; majd a gomb ellenkező irányba történő forgatásával pontosíthatjuk.

A kikapcsolás időzítése 0 és 120 perc között lehetséges.

- Forgassuk el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a kívánt időtartamhoz nem érünk. A beállított idő elteltével a kiválasztott működési mód kikapcsol.
- Ha nem szeretnénk használni a kikapcsolás időzítése gombot, vagy ha a készítési idő 15 percnél rövidebb (előmelegítés, pizzakészítés, stb.) vagy 120 percnél hosszabb (hosszabb sütési időt igénylő ételek esetében), a manuális beállítás a javasolt.
- A manuális beállításhoz forgassuk el a gombot balra (az óramutató járásával ellentétes irányba), a  (kéz) jelre. A "0" pozícióban a sütő nem működik.

A sütő

A sütő első használata előtt

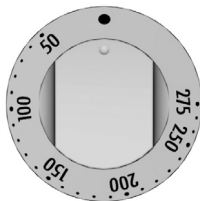
Fontos figyelmeztetések

- Vegyünk ki valamennyi tartozékot a sütőből és tisztítsuk meg őket meleg víz és tisztítószer segítségével. Ne használjunk súrolószereket.
- Amikor a sütőt első alkalommal melegítjük fel, speciális »új készülék« szagot fogunk érezni; ezért alaposan szellőztessük ki a helyiséget a sütő melegedése közben.
- Használjunk sötét, fekete szilikonnal bevont vagy zománczott tepsiket, mert ezek különösen jól vezetik a hőt.
- Csak akkor melegítsük elő a sütőt, ha a recept vagy a használati utasítás táblázatai szerint erre szükség van.
- Az üres sütő felmelegítése sok energiát igényel; ezért nem kevés energiát takaríthatunk meg, ha többfajta süteményt sütünk egymás után, mivel a sütő már meleg.
- A sütőt már körülbelül tíz perccel a sütés tervezett vége előtt kikapcsolhatjuk. Így energiát takaríthatunk meg és kihasználhatjuk az fennmaradó hőt.
- Megjegyzés: A sütés befejeztével a hűtőventilátor leáll. Ha az ételt a sütőben hagyjuk, gőz képződhet, ami lerakódik a sütő első lapján és ajtaján. A nedvesség lecsapódását úgy előzhetjük meg, ha a programválasztó gombot »világítás« pozícióba állítjuk. Így a hűtőventilátor továbbra is működik, hűti a sütőt, ezzel pedig megelőzi a pára-lecsapódást.

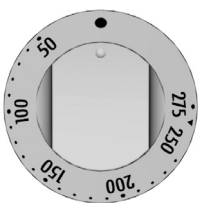
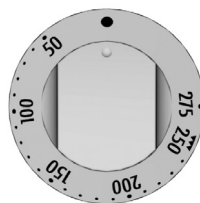
A sütő működtetése

A sütő a be/kikapcsolás és működési mód gomb és a hőfok-beállító gomb segítségével működtethető.

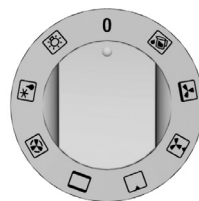
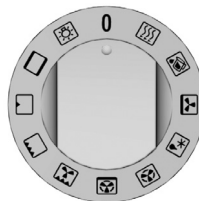
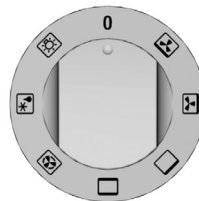
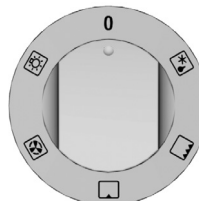
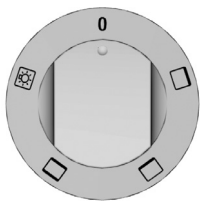
Hőfok-beállító gomb



Megjegyzés: A széles grill vagy a  grill  működési módok használatakor a hőfok-beállító gombot állítsuk az e módokhoz szükséges pozícióba , , .



Be/kikapcsolás és működési mód gomb.



A sütő működési módjai

Sütő világítás

Egyes modellek két belső lámpával rendelkeznek: egy a sütő hátsó falának felső részén, egy pedig a jobb oldalfal közepén található. A sütő világítás önmagában is kiválasztható, bármely más funkció kiválasztása nélkül. Minden más működési mód bekapcsolása esetén a sütő világítása automatikusan bekapcsol, amikor a működési módon kiválasztjuk.

Felső / alsó fűtés

A sütő alsó és felső égő egyformán és egyenletesen melegítik a sütő belsejét. Tésztát és húst csak egy szinten süthetünk.

Széles grill

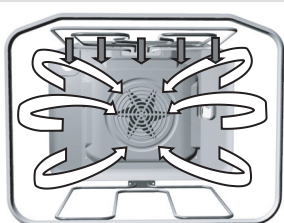
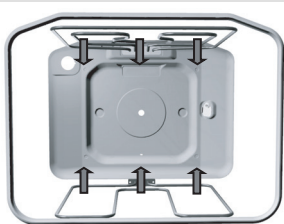
E működési mód esetében a felső égő és az infra égő egyidőben működik. A sütő felső falába integrált infra égő közvetlenül sugározza a meleget. A melegítő hatás növelése érdekében, vagy a sütőrács optimális kihasználása érdekében a felső égőt is bekapcsolhatjuk. Ez a működési mód ideális kisebb hússzeletek, például steakek, sülték, borda stb. készítéséhez.

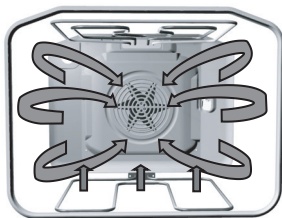
Grill

Csak az infra égő működik (amelyik Széles grill módban is működik, a felső égővel együtt). Ez a működési mód megfelelő kisebb mennyiségű melegszendvics, grillkolbász készítésekor, vagy egyszerűen kenyérpírtáshoz.

Grill & légkeverés

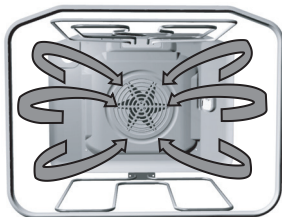
Ebben a működési módban az infra égő és a ventilátor működik. Optimális nagyobb húsdarabok vagy szárnyasok grillezéséhez egy szinten. Ez a működési mód szintén megfelelő ételek pirításához.





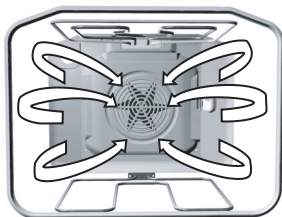
Forró levegő és alsó égő

E működési mód esetében az alsó égő és a forró levegő-ventilátor működik egyidőben, ami különösen pizza sütéséhez megfelelő. Emellett használhatjuk nagy nedvességtartalmú, nehéz tészták, gyümölcsös sütemények, kelt tészták, vajas tészták, túrós lepény készítésére.



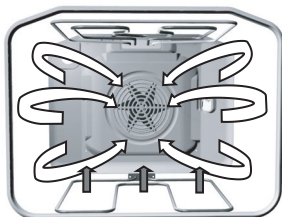
Forró levegő

Ennél a működési módnál a kerek égő és a ventilátor működik. A sütő hátsó falán lévő ventilátor keringeti a forró levegőt a sütő vagy tészta körül. E működési mód megfelelő húsk vagy tészták több szinten történő sütéséhez. A sütési hőfokot alacsonyabbra kell állítanunk, mint a hagyományos működési módok esetében.



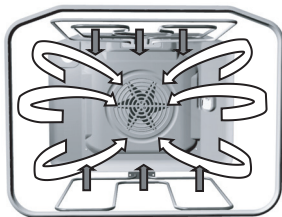
Kiolvasztás

E működési mód esetében a levegő bármely égő bekapcsolása nélkül kering, csak a ventilátor működik. Fagyasztott élelmiszerek lassú kiolvasztásakor használjuk.



Alsó égő és ventilátor

Ennél a működési módnál az alsó égő és a ventilátor működik egyszerre. Alacsony kelt tészták sütésekor vagy gyümölcsök és zöldségek befőzésekor használható. Használjuk a legalsó sütési szintet és lapos tepsit, hogy a meleg levegő szabadon keringhessen az étel felső része körül.



Felső és alsó égő, ventilátorral

A felső és az alsó égő is működik, míg a ventilátor lehetővé teszi a forró levegő egyenletes áramlását a sütőben. Ez a működési mód ideális mindenféle tészta sütésére, ételek kiolvasztására vagy zöldségek és gyümölcsök szárítására. Mielőtt az ételt az előmelegített sütőbe helyeznénk, várjuk meg, amíg a jelfény (sütő működését jelző lámpa) kialszik. A jobb eredmény érdekében csak egy szinten süssünk – ha két szinten sütünk, az eredmény gyengébb lesz. A sütőt elő kell melegíteni. Használjuk alulról a második és negyedik szintet. A hőfokot állítsuk alacsonyabbra, mint a hagyományos sütés esetében.



☐ **Alsó égő / Aqua Clean**

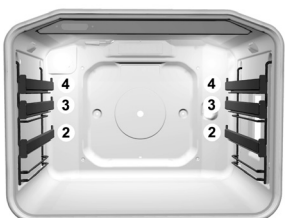
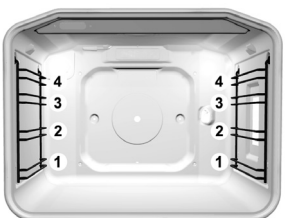
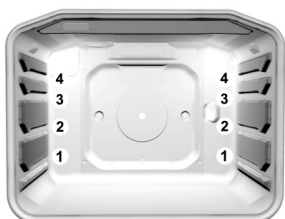
A hőt csak a sütő alján lévő égő sugározza. Válasszuk ezt a működési módot, ha alaposabban meg szeretnénk sütni az étel alját (pl. nedves, gyümölcscsel töltött sütemény). A hőfok-választó gomb segítségével állítsuk be a hőmérsékletet. Az alsó égő a sütő tisztításakor is használható. Részletek a »Tisztítás és karbantartás« fejezetben olvashatók.



☐ **Felső égő**

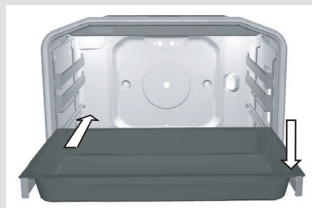
A hőt csak a sütő felső falán elhelyezett égő sugározza. Ezt a működési módot akkor válasszuk, ha az étel tetejét szeretnénk alaposabban megsütni (pl. pirítás esetén).

Szintek (modelltől függően)



- A tartozékok (rács, lapos és mély tepsik) négy szinten helyezhetők el a sütőben.
- A sütők számozása mindig alulról kezdődik (az egyes szintek használata az alábbi sütési táblázatokban szerepel).
- A sínek lehetnek elnyújtottak, huzalból készültek vagy teleszkóposak (modelltől függően). A teleszkópos (kihúzható vagy behúzható) sínek a második, harmadik és negyedik szinteken helyezkednek el. Huzalból készült sínek esetében a rácsot és a tepsiket mindig a két szomszédos huzal közötti szűkebb részbe kell behelyezni.

Teleszkópos kihúzható sínek (modelltől függően)



A teleszkópos (kihúzható vagy behúzható) sínek a második, harmadik és negyedik szinteken helyezkednek el. Három szinten található meg a sütő jobb és bal falán.

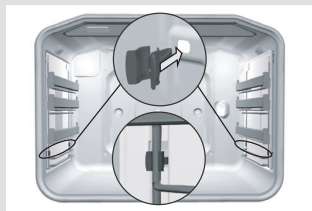
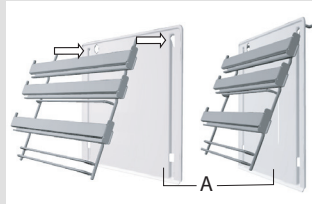
A kihúzható szintek részei (modelltől függően):

- három részben kihúzható sín,
- egy teljesen és két részben kihúzható sín, vagy
- három teljesen kihúzható sín.

⚠ A teleszkópos kihúzható sínek és a sütő egyéb tartozékai felforrósodhatnak, ezért a sütő használatakor viseljünk konyhai kesztyűt.

- A rács, a sütőtepsi vagy a csepp tálca behelyezéséhez először húzzuk ki a kívánt szint teleszkópos sínjeit.
- Helyezzük a rácsot vagy a tepsit a kihúzható sínre és kézzel toljuk be a sütőbe. A sütő ajtaját csak akkor csukjuk be, ha a teleszkópos sínek teljesen visszatolt állapotban vannak.

Könnyen tisztítható betétek (modelltől függően)



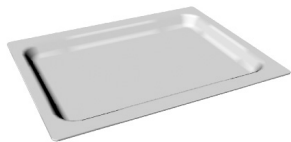
A könnyen tisztítható betétek megakadályozzák, hogy a zsiradék közvetlenül a sütő falára fröccsenjen.

A könnyen tisztítható betétek a következőképpen helyezhetők el:

- Vegyük ki a huzal vagy teleszkópos síneket (lásd A teleszkópos vagy huzal sínek eltávolítása részt).
- Csatlakoztassuk a (rácsos vagy teleszkópos) síneket a könnyen tisztítható betét (A) mellé, majd a kettőt együtt akasszuk a lyukakba és húzzuk lefelé.

A teleszkópos (teljesen kihúzható) sínek és a könnyen tisztítható betétek elhelyezésekor a kapcsot helyezzük a sütő belső falának alsó nyílásaiba és a síneket helyezzük ezekbe a kapcsokba. A kapcsok a sínek rögzítésére szolgálnak.

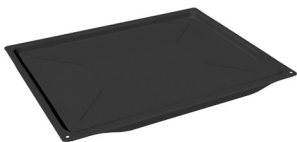
Sütő-tartozékok (modelltől függően)



Az üvegtálca ételek sütésére szolgál, de tálaló edényként is használható.



A rács, amelyen az ételt tartalmazó edény, vagy az étel közvetlenül elhelyezhető.



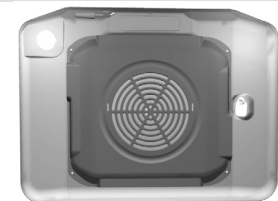
A lapos tepsi tészták és sütemények sütésére használható



A mély tepsi hús és nedves tészták sütésére használható, de csepp tálcaként is szolgálhat.



Hacsak nem használjuk a grillt, csepp tálcaként használva a mély tepsit, azt nem szabad az első szinten használni.



A sütő tetejének belső fala katalitikus réteggel van bevonva, amelyet csak szakember szerelhet fel vagy távolíthat el.

Zsírszűrő (modelltől függően)



A sütő hátsó falán található zsírszűrő védi a ventilátort, a kerek égőt és a sütőt a szennyeződéstől, különösen a zsírtól. Hús sütésekor javasolt a zsírszűrő használata, míg sütemények készítésekor mindig távolítsuk el a szűrőt! Ha sütemény-készítés közben a szűrő bent van, a sütési eredmény gyenge lesz.

Ételkészítés

Tésztasütés

- Tésztákhoz használjuk a ,  vagy  működési módokat. (A sütő működése a kiválasztott módban a modelltől függ).
- Sütemények készítésekor mindig távolítsuk el a zsírszűrőt.

Utasítások

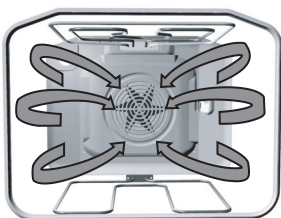
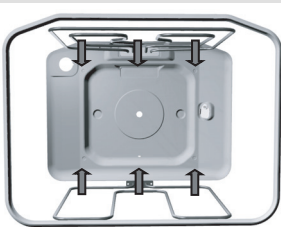
- Tészták sütésekor mindig tartsuk be a tésztasütésre vonatkozó táblázatban található, szintekre, a hőfokra és a sütési időre vonatkozó utasításokat. Ne bízunk a más sütők használata során szerzett tapasztalainkban. A sütési táblázatban szereplő értékek kimondottan erre a sütőre kerültek meghatározásra és ellenőrzésre.
- Ha a sütési táblázatban nem található meg valamilyen típusú tészta, keressünk egy hasonló típusút és alkalmazzuk az arra vonatkozó információkat.

Tésztasütés alsó és felső égő használata mellett

- A tésztát csak egy szinten süssük.
- Az alsó / felső égők kombinációja különösen alkalmas különféle típusú tészták, kenyér és hús sütésére.
- Sötét színű sütőedényeket használjunk, mert a világosak visszaverik a hőt, ami gyengébb sütési (pirítási) eredményekhez vezet. Az edényeket mindig a rácson helyezzük el, kivéve ha a tartozék-tepsit használjuk, ez esetben távolítsuk el a rácst.
- Az előmelegítéssel lerövidíthető a sütési idő. Az ételt csak akkor helyezzük a sütőbe, ha az már elérte a beállított hőfokot, azaz ha a jelfény (sütő működését jelző lámpa) kialudt.

Tésztasütés forró levegő használatával

Tésztasütéshez kitűnően megfelel a forró levegő használata abban az esetben, ha egyidőben több szinten szeretnénk sütni, különösen ha aprósüteményt készítünk lapos tepsikben. Javasolt az előmelegítés, valamint a második és a harmadik sínek használata. Ez a mód megfelelő nedves tészták és gyümölcsök sütemények sütésére is (ebben az esetben csak egy szinten süssünk).



- A hőfokot általában alacsonyabbra kell állítani, mint az alsó/felső égők kombinációjával történő sütés esetében (lásd a tésztaütésre vonatkozó táblázatot is).
- Egyidőben különféle típusú süteményeket is süthetünk, ha az azok sütéséhez szükséges hőfok közel azonos.
- A sütési idő változhat, még azonos tepsik esetében is. Ha egyidőben több tepsiben sütünk – két vagy akár három szinten, a sütési idő minden tepsik esetében különbözhet. Egy vagy két tepsit lehet, hogy előbb ki kell vennünk (ezt általában a felső tepsit).
- Ha lehetséges, az aprósüteményeket azonos vastagságúra és magasságúra készítjük. Az egyenetlen méretű tészták egyenetlenül sülnek!
- Ha többféle típusú tésztát sütünk egyidőben, a sütőben jelentős mennyiségű pára képződik, ami a sütő ajtaján csapódik le.

Tésztaütési tippek

Teljesen elkészült már a tészta?

Szúrjunk egy fa pálcikát a tésztába ott, ahol a legmagasabb. Ha a pálcikán kihúzása után nincsenek tészta-nyomok, a sütemény elkészült. Kapcsoljuk ki a sütőt és használjuk fel a fennmaradó hőt.

A tészta szétfolyt

Ellenőrizzük a receptet. Legközelebb használunk kevesebb folyadékot. Tartsuk be a keverési / dagasztási időt, különösen ha erre háztartási készülékeket használunk.

A tészta túl világos

Legközelebb használunk sötét színű tepsit, és helyezzük egy szinttel lejjebb, vagy a sütés vége felé kapcsoljuk be az alsó égőt is.

A nedves töltelékkel készült tészta (pl. túróslapény) nem sült át teljesen

Legközelebb csökkentjük a hőfokot és növeljük meg a sütési időt.

Megjegyzések a tésztaütési táblázathoz:

- A hőfok vonatkozásában két érték került feltüntetésre: egy alsó és egy felső. Először az alsó hőfokot alkalmazzuk; ha a tészta nem pirult meg kellőképpen, legközelebb növeljük a hőfokot.
- A sütési idők becsült értékek és számos körülmény szerint különbözhetnek.
- A vastag betűvel nyomtatott érték jelöli a legmegfelelőbb működési módot a hőfok-táblázatban az adott típusú tészta esetében.
- A * jelölés azt jelenti, hogy a sütőt elő kell melegíteni a kiválasztott megfelelő működési módban.
- Sütőpapír használata esetén győződjünk meg róla, hogy magas hőfoknak is ellenáll-e.

Tésztasütési táblázat kombinált felső és alsó égő vagy forró levegő működési módban - amikor csak egy szinten sütünk

Tészta típusa	Szint (alulról)	Hőfok (°C) □	Szint (alulról)	Hőfok (°C) ☼	Sütési idő (perc)
Édes tészták					
Márványkalács, kuglóf	1	160-170	1	150-160	50-70
Négyszögletes alakú kalács	1	160-170	1	150-160	55-70
Formában készült kalács	1	160-170	2	150-160	45-60
Formában sült túróslepeny	1	170-180	2	150-160	65-85
Gyümölcsös, vajas sütemény	1	180-190	2	160-170	50-70
Gyümölcsös sütemény öntettel	1	170-180	2	160-170	60-70
Piskótatészta*	1	170-180	2	150-160	30-40
Sütemény cukormázzal	2	180-190	2	160-170	25-35
Gyümölcsös kalács, kevert tészta	2	170-180	2	150-160	45-65
Meggyes sütemény	2	180-200	2	150-160	35-60
Piskótatekercs*	2	180-190	2	160-170	15-25
Kelt tészta	2	160-170	2	150-160	25-35
Hefezopf (kelt tészta)	2	180-200	2	160-170	35-50
Karácsonyi kalács	2	170-180	2	150-160	45-70
Almás pite	2	180-200	2	170-180	40-60
Sütőben sült fánk	1	170-180	2	150-160	40-55
Sós tészták					
Quiche Lorraine	1	190-210	2	170-180	50-65
Pizza*	2	210-230	2	190-210	25-45
Kenyér	2	190-210	2	170-180	50-60
Zsemle*	2	200-220	2	180-190	30-40
Aprósütemények					
Vajas tészta - aprósütemények *	2	160-170	2	150-160	15-25
Habcsók *	2	160-170	2	150-160	15-28
Kelt tészta	2	180-190	2	170-180	20-35
Felfújt sütemény	2	190-200	2	170-180	20-30
Krémmel töltött sütemény	2	180-190	2	180-190	25-45
Felfújtak					
Rizsfelfújt	1	190-200	2	180-190	35-50
Francia sajtelfújt	1	190-200	2	180-190	40-50
Fagyasztott tészták					
Almás, túrós pite	2	180-200	2	170-180	50-70
Túróslepeny	2	180-190	2	160-170	65-85
Pizza	2	200-220	2	170-180	20-30
Sütőben készített sült krumpli *	2	200-220	2	170-180	20-35
Krokkett	2	200-220	2	170-180	20-35

Megjegyzés: A szint száma arra a szintre vonatkozik, ahol a kisebb sütfedényeket vagy tepsiket el kell helyezni, illetve a lapos tepsire. A mély tepsit nem szabad az első szinten elhelyezni.

Beállítások táblázata a meleg levegő és alsó égő használatával készülő tésztákhoz

Tészta típusa	Szint (alulról)	Hőfok (°C) 	Sütési idő (perc)
Túróslepény (750g túró) - vajas tészta	2	150-160	65-80
Pizza * - kelt tészta	2	200-210	15-20
Quiche Lorraine – vajas tészta kéreggel	2	180-200	35-40
Almás pite öntettel – kelt tészta	2	150-160	35-40
Gyümölcsös kalács, kevert tészta	2	150-160	45-55
Almás pite – leveles tészta	2	170-180	45-65

Tésztasütési táblázat felső és alsó égő ventilátorral működési módhoz

Tészta típusa	Szint (alulról)	Hőfok (°C) 	Sütési idő (perc)
Édes tészták			
Márványkalács, kuglóf	1	150-160	50-60
Négyszögletes alakú kalács	1	150-160	55-65
Formában készült kalács	1	150-160	45-55
Formában sült túróslepény	1	150-160	65-75
Gyümölcsös, vajas sütemény	1	160-170	45-65
Gyümölcsös sütemény öntettel	1	160-170	55-65
Piskótatészta*	1	150-160	25-35
Sütemény cukormázzal	2	160-170	25-35
Gyümölcsös kalács, kevert tészta	2	150-160	45-60
Meggyes sütemény	2	150-160	30-40
Piskótatekercs*	2	160-170	15-23
Kelt tészta	2	150-160	25-35
Hefezopf (kelt tészta)	2	160-170	35-45
Karácsonyi kalács	2	150-160	45-65
Almás pite	2	160-170	50-60
Sütőben sült fánk	1	150-160	35-45
Sós tészták			
Quiche Lorraine	1	170-180	45-55
Pizza*	2	190-200	20-25
Kenyér	2	170-180	50-60
Zsemle*	2	180-190	15-20
Aprósütemények			
Vajas tészta - aprósütemények *	2	150-160	15-25
Habcsók *	2	150-160	15-25
Kelt tészta	2	160-170	18-23
Felfújt sütemény	2	170-180	20-30
Krémmel töltött sütemény	2	170-180	20-30
Fagyasztott tészták			
Almás, túrós pite	2	170-180	50-70
Túróslepény	2	160-170	65-85
Pizza	2	170-180	20-30

Megjegyzés: A szint száma arra a szintre vonatkozik, amelyiken a kisebb edényeket vagy tepsiket el kell helyezni.

- Hússütéshez használjuk a  és  működési módokat.
- A vastag betűvel nyomtatott adat jelenti az adott hústípusnak leginkább megfelelő működési módot.
- Hússütéskor javasolt a zsírszűrő használata (modelltől függően).

Edényhasználati tippek

- A húst süthetjük zománcozott, edzett üveg, agyag vagy öntöttvas edényben.
- A rozsdamentes acél tepszi használata kevésbé javasolt, mert visszaveri a hőt.
- Ha a sültet lefedjük, az szaftosabb marad, a sütő pedig kevésbé szennyeződik.
- Nyitott tepsiben a hús előbb megpirul.

Megjegyzések hússütéshez

- A hússütési táblázat a javasolt hőfokokat, szinteket és sütési időket jelöli. Mivel a sütési idő jelentős mértékben függ a hús típusától, tömegétől és minőségétől, a javasolt értékek módosításra szorulhatnak.
- Hús, szárnyas és hal sütőben való sütése 1 kg felett gazdaságos.
- Hússütéskor öntsünk elegendő folyadékot az edénybe – így megakadályozhatjuk, hogy a zsír és a hús leve ráégjen. Ez azt jelenti, hogy hosszabb ideig történő sütés esetén a húst néhányszor ellenőriznünk kell és szükség esetén pótolnunk kell a folyadékot.
- Körülbelül a sütési idő felénél fordítsuk meg a sültet, különösen ha tepsiben sütjük. A jobb sütési eredmény érdekében a sütést elején a hús felső részét fordítsuk lefelé.
- Nagyobb darab húsok sütésekor pára képződhet a sütőben, ami a sütő ajtaján csapódik le. Ez természetes jelenség, ami nem befolyásolja a sütő működését. A sütés befejeztével töröljük szárazra az ajtót és az üveget.
- A páráképződés megakadályozása érdekében ne hagyjuk az ételeket a sütőben kihűlni.

Hűssütési táblázat kombinált felső és alsó égő vagy forró levegő működési módban - amikor csak egy szinten sütünk

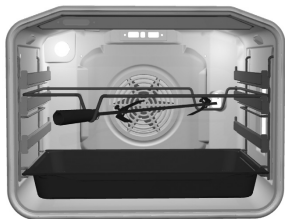
Hús típusa	Tömeg (g)	Szint (alulról)	Hőfok (°C) 	Szint (alulról)	Hőfok (°C) 	Sütési idő (perc)
Marha						
Marhasült	1000	2	190-210	2	180-190	100-120
Marhasült	1500	2	190-210	2	170-180	120-150
Steak, közepesen sült	1000	2	200-210	2	180-200	30-50
Steak, jól átsült	1000	2	200-210	2	180-200	40-60
Sertés						
Bőrös sertéssült	1500	2	180-190	2	170-180	140-160
Dagadó	1500	2	190-200	2	170-180	120-150
Dagadó	2000	2	180-200	2	160-170	150-180
Lapocka	1500	2	190-200	2	160-170	120-140
Sertéstekercs	1500	2	190-200	2	160-170	120-140
Kotlett	1500	2	180-200	2	160-170	100-120
Darált húsból készült sült (sertés v. marhafasírt)	1500	2	200-210	2	170-180	60-70
Borjú						
Borjútekercs	1500	2	180-200	2	170-190	90-120
Borjú bélszín	1700	2	180-200	2	170-180	120-130
Bárány						
Bárány bélszín	1500	2	190-200	2	170-180	100-120
Birka vesepecsenye	1500	2	190-200	2	170-180	120-130
Vadhús						
Nyúl bélszín	1500	2	190-200	2	180-190	100-120
Őz/szarvas bélszín	1500	2	190-200	2	170-180	100-120
Vaddisznó pecsenye	1500	2	190-200	2	170-180	100-120
Szárnyas						
Csirke, egész	1200	2	190-200	2	180-190	60-80
Csirke	1500	2	190-200	2	180-190	70-90
Kacsa	1700	2	180-190	2	160-170	120-150
Liba	4000	2	160-170	2	150-160	180-200
Pulyka	5000	2	150-160	2	140-150	180-240
Hal						
Egész hal	1000	2	190-200	2	170-180	50-60
Hal felfújt	1500	2	180-200	2	150-170	50-70

Megjegyzés: A javasolt szint a mély tepsire vonatkozik; kisebb edényeket az első vagy a második szinten lévő rácson kell elhelyezni (a mély tepsit ne helyezzük az első szintre).

- Húsok grillezésekor különösen figyelmesnek kell lennünk. A magas hőfok és az infra égő miatt a rács és a sütő többi része igen felforrósodik; használjunk konyhai kesztyűt és speciális húscsipeszt.
- A megszárt húsból (pl. kolbászból) forró zsír spriccelhet ki. Ennek elkerülésére használjunk húscsipeszt.
- Húsok grillezésekor felügyeljük állandóan a folyamatot. A magas hőfok miatt a hús hamar odaéghez!
- Ne hagyjuk a gyerekeket a grill közelében.
- Az infra égővel történő sütés javasolt grillkolbászok, húsok és halak (steak, borda, lazacfilé, stb.) pírításához és zsírmentes elkészítéséhez vagy kenyérpírításhoz.

Tippek a grill funkció használatához

- A grill használata közben a sütőajtó legyen mindig zárva.
- A grillezésre vonatkozó sütési táblázat jelzi a javasolt hőfokot, szintet és sütési időt. Mivel a sütési idő jelentős mértékben függ a hús típusától, tömegétől és minőségétől, a javasolt értékek módosításra szorulhatnak.
- Hússütéskor javasolt a zsírszűrő használata (modelltől függően).
- Az infra égőt (Széles grill és Grill működési módok) 5 percig elő kell melegíteni.
- Ha a rácson sütünk, javasolt bekenni egy kis olajjal, hogy a hús ne ragadjon rá.
- Helyezzük el a vékony hússzeleteket a rácson és tegyük a negyedik szintre.
- Ebben az esetben helyezzük a csepp tálcaként szolgáló tepsit az első vagy a második szintre, hogy összegyűjtse a csöpögő zsírt és húslét.
- A grillezett húst a sütési idő felénél meg kell fordítani. Az első oldalt süssük valamivel tovább, mint a másodikat.
- Ha nagyobb darab húsokat (csirke, hall) grillezünk a rácson, helyezzük a rácsot a második szintre, a csepp tálcat pedig az elsőre.
- A vékonyabb szelet húsokat csak egyszer kell megfordítani, míg a vastagabbakat többször. A hús forgatásához használjunk húscsipeszt, hogy ne veszítsünk túl sok szaftot.
- A sötétebb hús jobban és hamarabb fog megpirulni, mint a sertés vagy borjú.
- A grill használata után mindig tisztítsuk meg a sütőt és a tartozékait, hogy a szennyeződés a sütő következő használatakor ne égjen rá.



Sütés forgórnyáron

(egyes modelleknél)

- A forgórnyárs-készlet egy levehető nyéllel rendelkező forgórnyársból és két csavaros, a hús rögzítésére szolgáló villából áll.
- A forgórnyárs használatakor, először helyezzük el a tartókeretet alulról a harmadik szinten. Húzzuk a nyársra a befűszerezett húst és szúrjuk bele a rögzítő villákat mindkét oldalról, hogy biztonságosan rögzíteni tudjuk. Ezt követően húzzuk meg a csavarokat a villákon.
- Helyezzük rá a fogantyút a forgórnyárs első részére. A nyárs hegyes végét akasszuk a sütő hátsó falának jobb oldalán lévő, forgó zsaluval védett nyílásba. A nyárs első részét helyezzük a tartókeret legalsó részére.
- Helyezzük be az első szintre a mély tepsit, ami ez alkalommal csepp tálcaként funkcionál, és megakadályozza, hogy a húsból a zsiradék és a szaft a sütő aljára csöpögjön.
- Kapcsoljuk be a »Széles grill« működési módot a forgórnyárs használatához .
- A sütőajtó bezárása előtt vegyük le a nyárs fogantyúját.
- Az infra égő működését termosztát kontrollálja; valamint csak akkor működik, ha a sütő ajtaja zárva van.

Sütési táblázat – széles grill

Étel típusa	Tömeg (g)	Szint (alulról)	Hőfok (°C)	Hőfok (°C)	Sütési idő (perc)
Hús és kolbászk					
4 bélszín-szelet, gyengén átsült	180g/db	4	szint 7	-	14-16
4 bélszín-szelet, közepesen sült	"	4	7	-	16-20
4 bélszín-szelet, jól átsült	"	4	7	-	18-21
4 sertésszelet	"	4	7	-	19-23
4 kotlett	"	4	7	-	20-24
4 borjústeak	"	4	7	-	19-22
6 bárány kotlett	100g/db	4	7	-	15-19
8 grillkolbász	100g/db	4	7	-	11-14
3 db fasírozott	200g/db	4	7	-	9-15
1/2 csirke	600g	2	-	180-190	25 (1. oldal) 20 (2. old.)
Hal					
Lazac szeletek	600	3	7	-	19-22
4 pisztráng	200g/db	2	-	170-180	45-50
Pírtott kenyér					
6 szelet fehér kenyér	/	4	7	-	1,5-3
4 szelet kenyér kevert lisztből	/	4	7	-	2-3
Melegszendvics	/	4	7	-	3,5-7
Hús / szárnyas*					
Kacsa*	2000	2	210	150-170	80-100
Csirke*	1500	2	210-220	160-170	60-85
Sertéssült	1500	2	-	150-160	90-120
Sertéslapocka	1500	2	-	150-160	120-160
Sertés pecsenye	1000	2	-	150-160	120-140
Roastbeef / marha steak	1500	2	-	170-180	40-80
Gratinírozott zöldség **					
Karfiol, kelkáposzta	750	2	-	210-230	15-25
Spárga	750	2	-	210-230	15-25

Megjegyzés: a szint a rácsra vonatkozik, amelyen a húst elhelyezzük; a hús / szárnyas részben a szint a mély tálcára vonatkozik, míg a csirke esetében a rácsra.

Ha a húst tepsiben sütjük, öntsünk bele elegendő folyadékot, hogy a hús ne égjen le; a sütési folyamat felénél fordítsuk meg a húst. Ha a rácson grillezünk húst, helyezzük el a mély tepsit a második szinten, így csepp tálcaként funkcionál (lásd grill funkció használatára vonatkozó tippeket).

Javaslat: A pisztrángot töröljük szárazra papírtörő segítségével. Tegyük a belsejébe egy kis petrezselymet, sót, fokhagymát. Kívülről olajozzuk meg és helyezzük a rácsra. Ne fordítsuk meg a grillezés során.

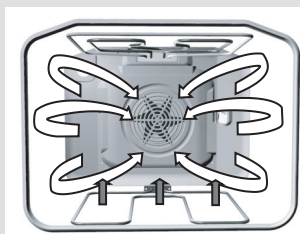
* Ez a típusú hús a forgónyáron is elkészíthető (lásd a forgónyárs használatára vonatkozó utasításokat).

** A zöldségeket először félig megfőzzük, majd besamel mártással leöntjük és reszelt sajttal megszórjuk. Használjuk a kisebb üvegtepsit és a rácson helyezzük el.

Sütési táblázat - grill

Étel típusa	Tömeg (g)	Szint (alulról)	Hőfok (°C) 	Hőfok (°C) 	Sütési idő (perc)
Húsok és kolbászkok					
2 marhasteak, jól átsült	180g/kom	4	szint ▼	-	18-21
2 kotlett		4	▼	-	20-22
2 sertés steak	180g/kom	4	▼	-	18-22
4 grillkolbász	100g/kom	4	▼	-	11-14
4 melegszendvics		4	▼	-	5-7
Pírtott kenyér		4	▼	-	3-4
3 pisztráng – rácson	200g/kom	2	-	160-170	40-50
Csirke - rácson	1500g	2	-	160-170	60-80
Sertéslapocka – mély tepsi	1500g	2	-	150-160	120-160

Befőzés



Befőzéshez használjuk az alsó égő + ventilátor működési módot

A szokásos módon készítsük elő a tartósítani kívánt élelmiszert és az üvegeket. Használjunk hagyományos befőttes üvegeket gumi tömítéssel és üveg fedéllel. Ne használjunk csavaros vagy fém fedelű üvegeket vagy fémdobozokat. Az üvegek legyenek lehetőleg azonos méretűek, ugyanazzal az élelmiszerral töltve és szorosan lezárva. Egyszerre maximum 6 db egyliteres üveg fér a sütőbe.

- Csak friss élelmiszert használjunk.
- Öntsünk körülbelül egy liter forró vizet (körülbelül 70°C) egy mély tepsibe, hogy a sütő nedvességi foka megfelelő legyen. Helyezzük el az üvegeket a sütőben úgy, hogy ne érintkezzenek sem a sütő falával, sem egymással (lásd az ábrát). A gumi tömítéseket használat előtt be kell nedvesíteni.
- Helyezzük a mély tepsit az üvegekkel alulról a második szintre. A befőzés során ügyeljünk az üvegekre; addig főzzük, amíg az üvegek tartalma el nem kezd forni – ekkor buborékok jelennek meg az üvegben. Tartsuk be az alábbi befőzési táblázatban javasolt főzési időket.

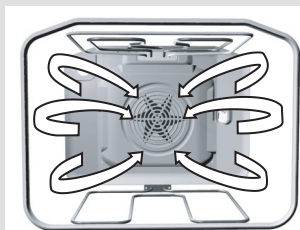
Befőzési táblázat

Befőzendő étel	Mennyiség	 T=170-180°C, forrásig (perc)	A buborékok megjelenése után	Pihentetési idő (a sütőben) (perc)
Gyümölcs				
Eper	6x1 liter	kb. 40-55	kapcsoljuk ki	25
Csonthéjas gyümölcsök	6x1 liter	kb. 40-55	kapcsoljuk ki	30
Almapüré	6x1 liter	kb. 40-55	kapcsoljuk ki	35
Vegetables				
Savanyú uborka	6x1 liter	kb. 40 do 55	kapcsoljuk ki	30
Bab, sárgarépa	6x1 liter	kb. 40 do 55	állítsuk 120°C-ra, 60 perc	30

Időtartamok: a táblázatban megadott időtartamok hozzávetőlegesek. A tényleges időtartam függhet a helyiség hőmérsékletétől, az üvegek mennyiségétől, a gyümölcsök és zöldségek mennyiségétől és hőfokától, stb. A sütő kikapcsolása előtt (gyümölcsök) vagy a hőfok alacsonyabbra állítása előtt (zöldségek) győződjünk meg róla, hogy valóban láthatóak buborékok az üvegekben.

Fontos: Nézzük figyelmesen, mikor jelennek meg a buborékok az első üvegben.

Kiolvasztás



- A sütőben áramló levegő felgyorsíthatja a fagyasztott ételek kiolvasztásának folyamatát. Ehhez állítsuk a sütőt a »Kiolvasztás« opcióra.



Ha a hőfok-beállító gombot véletlenül aktiváltuk, a sütő jelfénye világítani fog, de az égők nem működnek.

- Kiolvasztásra alkalmas élelmiszerek a nehéz vagy vajas krémmel töltött sütemények, más sütemények és tészták, kenyér, zsemle és gyorsfagyasztott gyümölcsök.
- Higiéniai okokból a húsok és szárnyasok sütőben való kiolvasztása nem javasolt. Ha lehetséges, fordítsuk meg az ételt vagy keverjük meg többször, hogy egyenletesen olvadjon ki.

Tisztítás és karbantartás

A készülék tisztítására ne használjunk gőztisztítót vagy magas nyomású tisztítókat. Mielőtt elkezdenénk tisztítani a sütőt, áramtalanítsuk és hagyjuk kihűlni.

A sütő első része

Tisztítsuk meg a felületeket folyékony, sima felületek tisztítására való tisztítószer és puha ruha segítségével. A tisztítószerrel tegyük a ruhára és töröljük le a szennyeződések; majd öblítsük le vízzel. Ne használjuk a tisztítószerrel közvetlenül a felületeken. Ne használjunk súrolószereket, éles tárgyakat, vagy acélszivacsot, mert ezek megkarcolhatják a készüléket.

Alumínium felületek

Az alumínium felületeket enyhe, az ilyen típusú felületek tisztítására való tisztítószer segítségével tisztítsuk. A tisztítószerrel tegyük nedves ruhára és tisztítsuk meg a felületet, majd öblítsük le vízzel. Ne használjuk a tisztítószerrel közvetlenül az alumínium felületen. Ne használjunk súrolószereket vagy súroló szivacsokat. A felületnek nem szabad közvetlenül érintkezni a sütőtisztító szerekkel.

Rozsdamentes acél első lapok (egyes modelleknél)

A felületet enyhe tisztítószer (szappanos víz) és puha szivacs segítségével tisztítsuk, ami nem karcolja meg a felületet. Ne használjunk súrolószereket vagy oldószer-alapú tisztítószereket. Ezen utasítások be nem tartása esetén a felület megsérülhet.

Lakkozott és műanyag felületek (egyes modelleknél)

Puha ruha és sima, lakkozott felületek tisztítására alkalmas kímélő tisztítószer segítségével tisztítsuk meg a gombokat és az ajtó fogantyúját. Használhatunk speciális, ilyen típusú felületek ápolására való tisztítószereket is, ez esetben tartsuk be a termék gyártójának utasításait.

FIGYELEM: A felsorolt felületek soha nem szabad, hogy sütőtisztító spraykkel érintkezzenek, mivel azok megsérthetik az alumínium részeket..

Sütő

- A sütőt tisztíthatjuk hagyományos módon (tisztítószerek, sütő spray), de csak akkor, ha nagyon szennyezett és különösen makacs szennyeződésekről van szó.
- A sütő rendszeres tisztítására (minden egyes használat után) a következő folyamat javasolt: forgassuk el a működési mód kiválasztása gombot  pozícióba. Állítsuk a hőfok-választó gombot 70°C-ra. Öntsünk 0,6 liter vizet egy tepsibe és tegyük a legalsó szintre. Harminc perc elteltével zománcra rakódott ételmaradékok feloldódnak, így könnyedén letörölhetőek egy nedves ruha segítségével.

Makacs szennyeződések esetén ügyeljünk a következőkre:

Tisztítás előtt a sütő ki kell hogy hűljön.

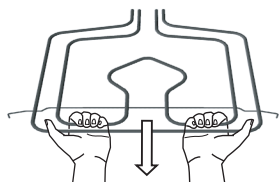
- A sütőt és tartozékait minden egyes használat után tisztítsuk meg, hogy a szennyeződés ne tudjon ráégni.
- A zsiradék eltávolításának legegyszerűbb módja, hogy szappanos vízzel áttöröljük amíg a sütő még meleg.
- Különösen makacs szennyeződések eltávolítására használjuk a hagyományos sütőtisztítókat. Ezután töröljük át a sütőt alaposan tiszta vízzel és távolítsuk el a tisztítószert.
- Soha ne használjunk súrolószereket és –eszközöket, úgy mint erős szivacsok, feltettávolítók, stb.
- A lakkozott, rozsdamentes acél, cinkelt és alumínium felületek soha nem szabad, hogy érintkezzenek a sütőtisztító szerekkel, mivel azok kárt, illetve elszíneződést okozhatnak. Ugyanez vonatkozik a termosztát szenzorjára (ha a sütő rendelkezik hússzondával és programórával) és a felső részen található égőkre.
- Tisztítószerek vásárlásakor vegyük figyelembe a környezetvédelmi szempontokat és tartsuk be a gyártók utasításait.

Katalitikus réteg (egyes modelleknél)

- A katalitikus zománc puha és érzékeny a fémekre; így nem javasolt súrolószerek és éles tárgyak használata.
- A katalitikus zománc fegyorsítja a zsír és egyéb szennyeződések lebomlását. A sütés után megmaradó kisebb foltok általában lebomlanak a sütő következő használatáig. A foltok általában 220°C feletti hőfokon tűnnek el teljesen, míg alacsonyabb hőfokon csak részben.
- A katalitikus részek öntisztító ereje idővel gyengül. Néhány éves rendszeres használat után javasolt a réteg cseréje.

Praktikus tipp

- Nagyobb, zsírosabb húsok sütése esetén javasolt azokat alufóliába vagy sütőzacskóba csomagolni, hogy a zsiradék ne fröcsköljön össze a sütő belső falait.
- Ha húst grillezünk a rácson, helyezzünk alá egy csepp tálcát.



A sütő felső falának tisztítása (egyes modelleknél)

- Hogy a sütő felső falának tisztítása könnyebb legyen, egyes készülékeknél a felső infra égő lehajtható.
- Az égő lehajtása előtt a készüléket áramtalanítani szükséges, a biztosíték eltávolításával vagy a főkapcsoló kikapcsolásával.
- Az égőnek hidegnek kell lennie; egyébként égésveszély áll fenn!
- Ne használjuk az égőt leeresztett állapotban!

A sütő tisztítása előtt vegyük ki belőle a tepsiket, a rácsot és a síneket. Ezután húzzuk a vízszintes égőt magunk felé. Húzzuk az égőt addig, amíg a keresztrúd ki nem ugrik a jobb és bal oldali tartóiból (lásd az ábrát). A tisztítást követően helyezzük vissza az égőt ugyanezt a folyamatot követve: a keresztrúdat vissza kell helyezni a két tartókonzoliból.

Tartozékok

A tartozékokat (tepsik, rács, stb.) meleg víz és általános tisztítószer segítségével tisztítsuk.

Zsírszűrő (csak egyes modelleknél)

A zsír szűrőt minden egyes használat után tisztítsuk meg puha kefe, meleg víz és tisztítószer segítségével, vagy mosogassuk mosogatógépben.

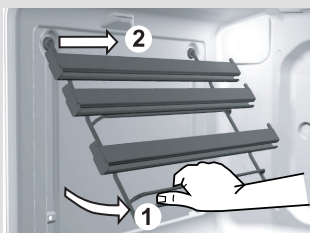
Könnyen tisztítható betétek (csak egyes modelleknél)

A könnyen tisztítható betéteket minden egyes használat után után tisztítsuk meg puha kefe, meleg víz és tisztítószer segítségével, vagy mosogassuk mosogatógépben.

Speciál is zománc-bevonat

A sütő, az ajtó belső oldala és a tepsik speciális zománc-bevonattal rendelkeznek, ami sima és ellenálló felület. Ez a speciális bevonat könnyebb tisztítást tesz lehetővé szobahőmérsékleten.

Karbantartás (modellől függően)



A teleszkópos kihúzható sínek eltávolítása

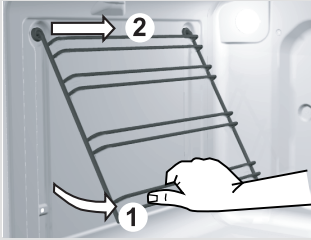
A sütő belső falainak könnyebb tisztíthatósága érdekében a kihúzható teleszkópos sínek kivethetők a sütőből.

- Fogjuk meg a sín rácsot az alsó részén és fordítsuk befelé; ezután emeljük ki a felül elhelyezkedő lyukakból.
- A rácsot és a teleszkópos síneket szokványos tisztítószerrel tisztítsuk.
- A teleszkópos kihúzható síneket ne mosogassuk mosogatógépben.



Ne próbáljuk beolajozni a teleszkópos kihúzható síneket!

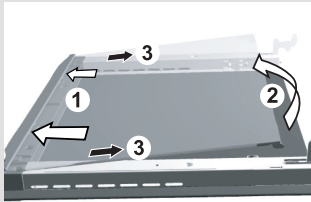
A tisztítást követően egyszerűen helyezzük vissza a sínrácsot – fordított sorrendben követve az utasításokat.



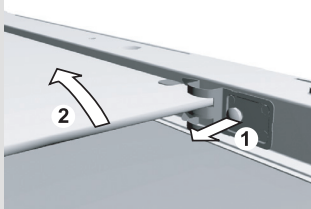
A sínrács kivétele

A sütő könnyebb tisztíthatósága érdekében a sínrács eltávolítható.

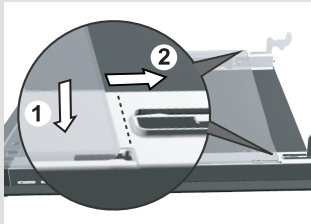
- Fogjuk meg a rácsot az alsó részén és fordítsuk befelé; ezután emeljük ki a felül elhelyezkedő lyukakból.
- A rácsot hagyományos tisztítószerrel tisztítsuk.
- A tisztítást követően egyszerűen akasszuk vissza a rácsot a lyukakba és húzzuk lefelé.



ábra 1



ábra 2



ábra 3

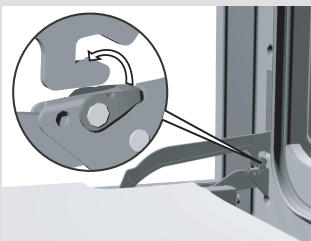
Az ajtó belső üvegének eltávolítása (csak a teljesen üvegből készült Premium ajtó esetében)

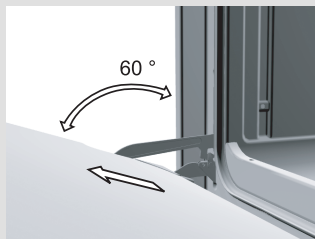
Az ajtó üvege belülről is megtisztítható, de ehhez az üveget először el kell távolítani.

- Vegyük le a sütő ajtaját (lásd a sütő ajtajának levételéről és visszahelyezéséről szóló részt),
 - Tartsuk az ajtóüveget az alsó szélénél, húzzuk óvatosan magunk felé és kissé emeljük fel, de ne túlságosan! Maximum 10 mm-re, annyira, hogy az üveg-rögzítő nyelve kimozduljon a résből (1. ábra).
 - Vegyük ki az üveget (a 3. sz. nyíl irányába).
 - Emeljük ki a belső harmadik üveget (csak egyes modelleknél) úgy, hogy először távolítsuk el az üveg-rögzítők csavarjait és emeljük fel az üveget (2. ábra). Tisztítás előtt távolítsuk el a rögzítőket.
 - Helyezzük vissza az ajtót a fenti lépések fordított sorrendben való elvégzésével.
- Megjegyzés: Helyezzük az üveget a résbe és toljuk előre (3. ábra)

A SÜTŐAJTÓ LEVÉTELE ÉS VISSZAHELYEZÉSE BÜTYKÖS ZSANÉRRAL

- Nyissuk ki teljesen a sütő ajtaját. Emeljük fel az alsó zsanértartókat mindkét oldalon függőleges helyzetbe és kapcsoljuk őket a felső zsanértartók kapcsához.
- Csukjuk be félig a sütőajtót és húzzuk óvatosan kifelé.
- Helyezzük vissza az ajtót fordított sorrendben.
- Félig zárt helyzetben (körülbelül 60°-os szögben) tegyük





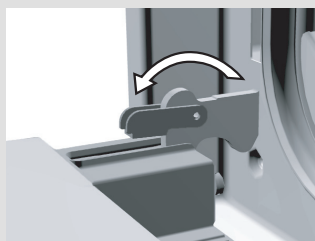
a helyére az ajtót, nyomjuk a sütő felé, közben nyissuk ki teljesen. Ügyeljünk a bemetszésekre az alsó zsanértartókon, amelyek egybe kellene hogy essenek az első oldal alsó szélének rovátkaival. Amikor az ajtó teljesen nyitott helyzetben van, távolítsuk el a csuklópántot a felső zsanértartóról és fordítsuk vissza vízszintes helyzetbe.

A SÜTŐ AJTAJÁNAK ELTÁVOLÍTÁSA ÉS ÁTHELYEZÉSE EGYTENGELYŰ CSUKLÓPÁNT ESETÉN (modelltől függően)

- a) Hagyományos záródás
- b) GentleClose – a rendszer elnyeli az ajtó zárásából eredő ütdést. Egyszerű, csendes és zökkenőmentes záródást tesz lehetővé. Egyetlen enyhe nyomás elegendő (a bezárt ajtó pozíciójához képest 15°-os szögben) ahhoz, hogy az ajtó automatikusan, könnyedén bezáródjék.

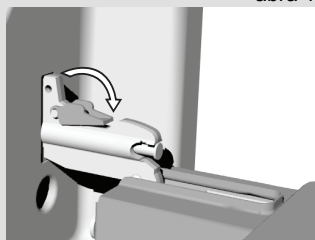


Ha az ajtó bezárásakor túl nagy nyomást gyakorolunk, a GentleClose rendszer hatása csökken, vagy a rendszer biztonsági okokból egyáltalán nem működik.



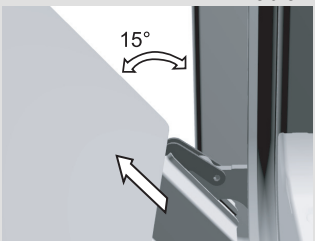
ábra 1

- Nyissa ki teljesen a sütő ajtaját és forgassa el teljesen hátra a dugaszokat – az ajtó hagyományos bezárására vonatkozik (1. ábra).



ábra 2

- A GentleClose ajtózáro rendszer esetében 90°-kal forgassa el hátrafelé a dugaszokat (2. ábra).



ábra 3

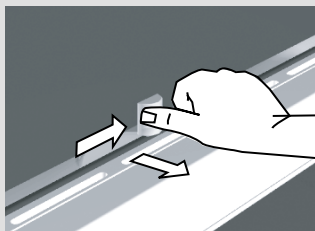
- Lassan csukjuk be az ajtót, amíg a bilincsek a tartókhoz nem nyomódnak. Körülbelül 15°-nál (a zárt ajtópozícióhoz viszonyítva) húzzuk az ajtót enyhén felfelé és húzzuk ki mindkét zsanértartóból (3. ábra).
- Az ajtót az utasításokat fordított sorrendben végrehajtva helyezhetjük vissza. 15°-os szögben helyezzük az ajtót a zsanértartókba a készülék első oldalán és nyomjuk lefelé és előre, amíg helyükre nem csúsznak

- Ezután nyissuk ki teljesen az ajtót és forgassuk a rögzítő bilincseket eredeti helyzetükbe. Lassan zárjuk be az ajtót és ellenőrizzük, hogy megfelelően záródik-e. Ha az ajtó nem nyílik és záródik megfelelően, ellenőrizzük, hogy a zsanér rovátkák megfelelően a fekszenek-e a zsanértartókban.

Figyelem

Mindig győződjünk meg arról, hogy a zsanér-kapcsok stabilan fekszenek-e a tartókban, amikor az ajtót visszahelyezzük. Ha nem így van, a fő zsanér, amelyet egy erős rugó működtet kilazítható az ajtó felszerelése vagy levétele közben bármikor. Fizikai sérülés veszélye.

Ajtózár (egyes modelleknél)



- A sütőajtó zárral van felszerelve, ami megakadályozza, hogy kinyíljon amíg a zárat ki nem nyitjuk. Az ajtózárat úgy nyithatjuk ki, ha a hüvelykujjunkkal jobbra toljuk és ezzel egyidőben kifelé húzzuk az ajtót.
- Ha az ajtót becsukjuk, a zár automatikusan visszaugrik eredeti helyzetébe.

Megjegyzés: Ha a készülékhez ajtózár is tartozik, erősítsük a vezérlő panel alá, a zár használati utasításának megfelelően.

A készülék alkatrészének cseréje



A sütő izzójának aljzata és foglalata áram alatt van.

Áramütés veszélye!

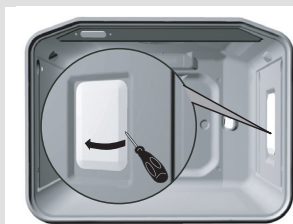
A sütő izzójának cseréje előtt áramtalanítsuk a készüléket a biztosítékok eltávolításával vagy a főkapcsoló kikapcsolásával.

Sütő izzó

(egyes modelleknél)

A sütőizzó cserélhető alkatrésznek tekinthető és nem vonatkozik rá a garancia. Cseréljük ki az izzót egy, az alábbi jellemzőkkel rendelkező újra: E 14 foglalat, 230 V, 25 W, 300°C.

- Csavarozzuk ki az üveg fedelet az óramutató járásával ellenkező irányba, cseréljük ki az izzót és helyezzük vissza a fedelet.



A készülékhez használt izzók speciálisak, csak háztartási készülékekben használhatók. Nem alkalmasak helyiségek megvilágítására.

Speciális figyelmeztetések és hibaüzenetek

A garanciális idő alatt bármilyen javítást csak a gyártó által meghatalmazott szerelők végezhetnek el.

A javítás megkezdése előtt a készüléket áramtalanítani kell a biztosíték eltávolításával vagy az elektromos kábel fali aljzatból való kihúzásával.

A nem megfelelő személyek részéről történő beavatkozások és javítások áramütést vagy rövidzárlatot okozhatnak; tehát ne próbálkozzunk magunk ilyen tevékenységekkel. Az ilyen feladatokat bizzuk szakemberre.

A készülék működésében tapasztalt kisebb hibák és problémák esetén ellenőrizzük a következő utasításokat, hogy vajon el tudjuk-e hárítani ezek okait saját magunk.

Fontos

Amennyiben a garanciális idő alatt a szakszerviz szerelőjének látogatása szükséges olyan okból, ami a készülék nem megfelelő használata miatt következett be, a javítás költségeit a felhasználónak kell viselnie. A használati utasítást olyan helyen tároljuk, ahol mindig könnyen megtaláljuk; ha a készüléket más személyeknek adjuk tovább, adjuk oda a használati utasítást is.

A következőkben általános problémák megoldására vonatkozó tanácsokat olvashatunk.

A szenzorok nem válaszolnak, a kijelző lefagyott	• Áramtalanítsuk a sütőt pár percre (távolítsuk el a biztosítékot vagy kapcsoljuk ki a főkapcsolót); ezután csatlakoztassuk újra az elektromos hálózatra és kapcsoljuk be a sütőt
A fő biztosíték egymás után többször kimegy	• Vegyük fel a kapcsolatot a szervizzel!
A sütő belső világítása nem működik	• Az izzócsere folyamata »A készülék alkatrészeinek cseréje« fejezetben került ismertetésre
A sütő nem melegszik fel...	• Megfelelően került kiválasztásra a hőfok és a működési mód? • Be van zárva a sütőajtó?
A tészta nem sül át...	• Eltávolítottuk a zsírszűrőt? • Betartottuk a »Tészta sütése« részben foglalt utasításokat? • Köveztük a sütési táblában lévő utasításokat?
A programóra irreális számokat mutat vagy kontrollálatlanul kapcsol be és ki	• A programóra működése esetén áramtalanítsuk a készüléket néhány percre (távolítsuk el a biztosítékot vagy kapcsoljuk ki a főkapcsolót); ezután csatlakoztassuk újra és állítsuk be a napi időt.

A programóra kijelzője villog	• Áramkimaradás volt, vagy a sütőt éppen most csatlakoztattuk az elektromos hálózatra. Minden beállított idő kitörlődött. • Állítsuk be a napi időt a készülék működéséhez. • A programóra által vezérelt működés (automata működés) után a sütő kikapcsol, a napi idő kerül kijelzésre és egy ideig hangjelzés is hallható. Vegyük ki az ételt a sütőből és forgassuk el a működési mód-választó gombot kiinduló helyzetbe. Válasszuk a »Manuális mód« funkciót, hogy lehetővé tegyük a sütő hagyományos módon való használatát (időzítés nélkül).
A működés jelfénye nem világít...	• Aktiváltuk a szükséges vezérlőket? • Nem ment ki a hálózati biztosíték? • Megfelelően van beállítva a hőfok-választó és a működési mód-választó gomb?

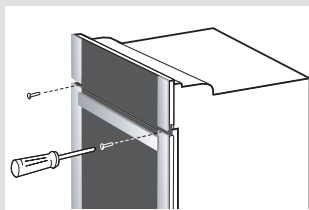
Ha a probléma a fenti utasítások betartása mellett is fennáll, vegyük fel a kapcsolatot a szervizzel. Az olyan hibák elhárítása, amelyek a készülék nem megfelelő csatlakoztatása vagy használata miatt léptek fel, nem képezi a garancia tárgyát. Ilyen esetekben a javítás költségeit a felhasználó viseli.

Beszereelési és csatlakoztatási utasítások

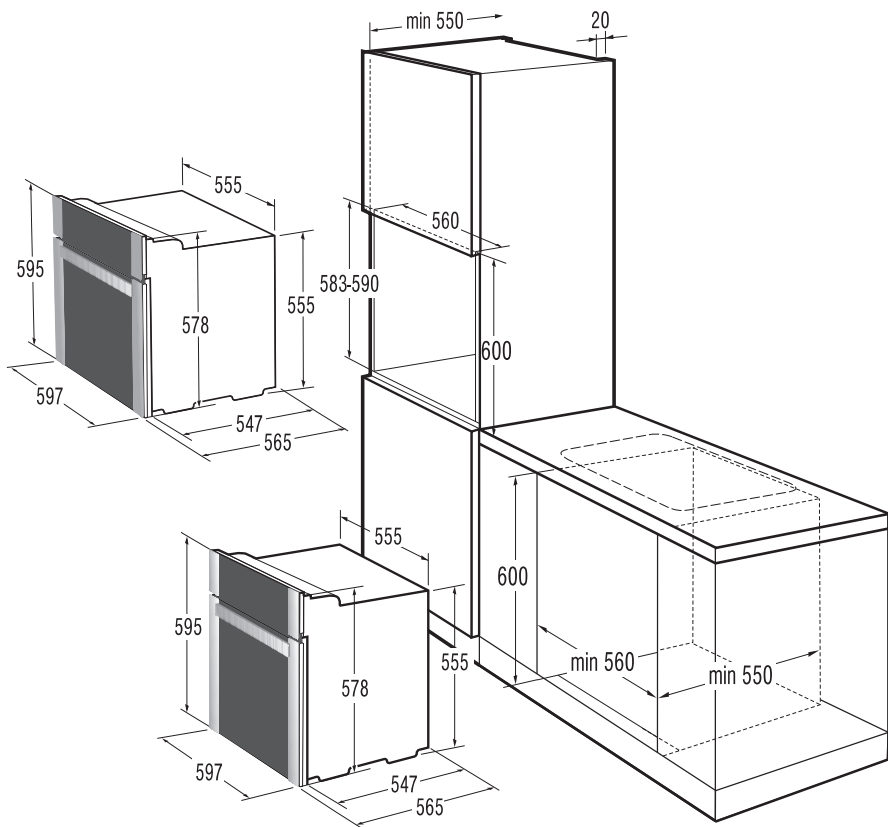
Fontos figyelmeztetések

- A készülék bekötését csak képzett szakember végezheti el.
- Az elektromos áramkörnek tartalmaznia kell egy, az érintkezők között legalább 3 mm-es távolsággal rendelkező omnipoláris kapcsolót, amely ha szükséges, elválasztja a készüléket a fővezetéktil. Erre megfelelnek az LS-kapcsolók, biztosítékok.
- A készülék csatlakoztatásához használjunk gumi-bevonatú elektromos kábelt (HO5RR-F típusú zöld-sárga földelő kábel), PVC-szigetelt vezetékot (HO5VV-F típusú zöld-sárga földelő kábel), vagy ezekkel egyenértékű, illetve ezeknél jobb minőségű vezetékot.
- A tűzhely melletti bútorok furnér, ragasztott vagy műanyag felülete hőkezelt kell hogy legyen (>75°C). Ha a furnér nem hőálló, deformálódhat.
- A csomagolóanyagokat (műanyag fólia, habszivacs, stb.) a gyerekektől távol kell tartani, mivel számukra veszélyforrást jelenthet. A kisebb darabokat lenyelhetik, a fólia pedig fulladásveszélyt jelent.

Beszereelés



- A konyhabútor furnérját vagy más típusú burkolatát, amelybe a készülék beépítésre kerül hőálló ragasztóval (100°C) kell kezelni, ellenkező esetben a burkolat deformálódhat.
- A készülék beszerelése előtt távolítsuk el annak a konyhai, bútorelemnek a hátsó falát amelybe a készülék beépítésre kerül, a kivágás teljes hosszában.
- A beszerelési kivágás mérete az ábrán jelzettnek megfelelő kell hogy legyen.
- A konyhai bútorelem alsó lapja (max. 530 mm) mindig rövidebb kell hogy legyen, mint az oldalsó falak, hogy a megfelelő légkeringés biztosított legyen.
- Libellás szintezővel egyenlítsük ki a konyhai bútorelemet, amelybe a készülék beépítésre került.
- A bútorelemet, amelybe a készüléket beépítjük, védeni kell elmozdulás ellen, pl. a szomszédos konyhai elemekhez való rögzítéssel.
- Töljük a készüléket a konyhai elembe annyira, hogy a sütő keretének lyukaiban található csavarok a konyhai elem oldalsó falaihoz illeszkedjenek.
- A készülék rögzítésekor ügyeljünk arra, hogy a csavarokat ne húzzuk meg túlságosan, mert megsérthetjük a bútort vagy a készülék zománcbevonatát.

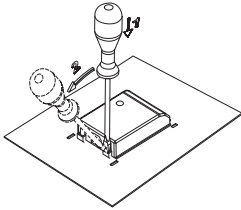


Elektromos csatlakoztatás

A készülék elektromos csatlakoztatását csak szakember végezheti! A nem megfelelő csatlakoztatás miatt a készülék egyes részei károsodhatnak vagy tönkremehetnek; ilyen esetekben a garancia nem érvényes.

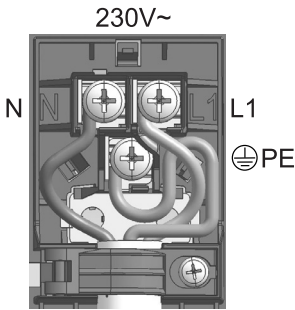
- Csavarhúzó segítségével nyissuk ki a csatlakozó kapcsokat, a fedélen látható ábrának megfelelően.
- A feszültséget (230 V N-en keresztül) szakember kell hogy ellenőrizze, megfelelő mérőműszer segítségével!
- A csatlakozó hidakat a hálózati csatlakozásnak megfelelően kell elhelyezni!
- Csatlakoztatás előtt győződjünk meg róla, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megfelel-e az aktuális hálózati feszültségnek.
- Az elektromos kábel hossza legalább 1,5 méter kell hogy legyen, így a készüléket azelőtt csatlakoztathatjuk, hogy a falhoz tolnánk.

- Az elektromos vezeték hosszát aszerint kell igazítani, hogy amennyiben terhelés éri, a földelő kábelén később jelentkezzen a feszültség, mint a feszültség alatti vezetékeken.



Folyamat

- Egy csavarhúzó segítségével nyissuk ki a csatlakozó terminál fedelét a készülék hátsó részén. A fedélen jelzett módon lazítsuk ki a két kapcsolót.
- A hálózati vezetéket a feszültség-mentesítő berendezésbe kell vezetni, amely védi a kábelt a kihúzástól. Amennyiben még nincs felszerelve feszültség-mentesítő berendezés, úgy szereljük fel, hogy az egyik végén a csatlakozó terminál házába szoruljon.
- Ezt követően csatlakoztassuk a készüléket az ábrákon jelzett utasításoknak megfelelően. Ha a hálózati feszültség különbözik, a csatlakozó hidakat ki kell cserélni.
- Erősítsük fel a feszültség-mentesítőt és zárjuk le a fedelet.



Vezetékek színei

L1, L2, L3 = külső, feszültség alatti vezetékek. A vezeték színe általában fekete, fekete, barna.

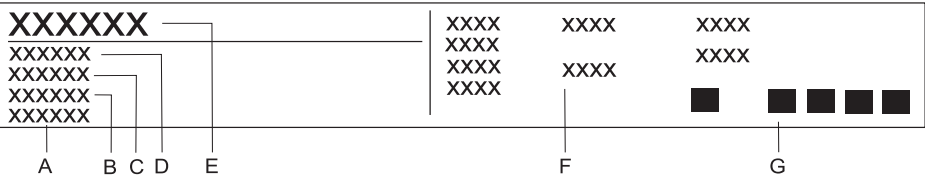
N = neutrális vezeték, általában kék.

Győződjünk meg róla, hogy az N-vezeték megfelelően van-e csatlakoztatva!

PE = védő vagy földelő vezeték, általában zöld-sárga.

Műszaki jellemzők

Adattábla



- A** Szériaszám
- B** Kód
- C** Modell
- D** Típus
- E** Védjegy
- F** Műszaki információk
- G** Megfelelőségi jelölések

FENNTARTJUK MINDEN OLYAN VÁLTOZTATÁS
JOGÁT, AMELY NEM BEFOLYÁSOLJA A KÉSZÜLÉK
FUNKCIONALITÁSÁT.

